

92

I A. 92.

Text 2

u.

Münze 2

2

BALAZET

DRAMMA

(DA RALPESSENTARS)

IN MUSICA

.....

Waldjagd

III

.....

.....

.....

.....

MUTAZIONI DI SCENE.

Nell' Atto Primo.

Logge con corpo di guardia, ove stanno li Soldati di custodia a Bajazet.

Nell' Atto Secondo.

Galleria, che poi si apre con veduta del Gabinetto di Tamerlano.

Sala magnifica, da cui si passa a vari appartamenti.

Nell' Atto Terzo.

Cortile del ferraglio, dov' è ristretto Bajazet.

Gran Salone preparato per mensa al Tamerlano tutto illuminato.

Veränderung der Schaubühne.

In der ersten Handlung.

Schwiebbögen mit dem Wacht-Hause für die Soldaten die zur Wache des Bajazet bestellet sind.

In der zweyten Handlung.

Gallerie, welche sich nachher öffnet und im Prospecte des Tamerlans Cabinet zeigt.

Ein prächtiger Saal, aus welchem man in unterschiedene Zimmer gehet.

In der dritten Handlung.

Vorhof zum Gefängniß, worin Bajazet bewahret wird.

Ein grosser Speise-Saal für den Tamerlan, ganz illuminirt.

A T T O R I.

TAMERLANO, Imperatore de' Tartari.
Il Signor Antonio Casati.

BAIAZET, Imperatore de' Turchi, Prigioniero
di Tamerlano.
Il Signor Christoforo de Hager.

ASTERIA, Figlia di Bajazet, Amante di An-
dronico.
La Signora Marianna Pircker.

IRENE, Principessa di Trebisonda, promessa
Sposa di Tamerlano.
La Signora Teresa Pompeati.

ANDRONICO, Principe Greco, scacciato dal
Soglio, e ricovratosi nella Corte di Ta-
merlano.
La Signora Maria Masi.

ARASPE, Confidente d' Irene.
Il Signor Francesco Werner.

ARGO.



5

Personen.

Tamerlan, Tartarischer Kayser.

Herr Antonius Casati.

**Bajazet, Türckischer Kayser, Gefangener des
Tamerlan.**

Herr Christoph von Hager.

**Asteria, Tochter des Bajazet, des Andronicus
Geliebte.**

Frau Marianne Pircker.

**Irene, Prinzessin von Trapizunt, versprochene
Braut des Tamerlan.**

Frau Theresia Pompeati.

**Andronicus, Griechischer Prinz, der von seinen
Throne verjaget und am Hofe des Tamerlans
sich aufhält.**

Frau Maria Mast.

Araspeß, Vertrauter der Irene.

Herr Franciscus Werner.

A 3

Inhalt.

ARGOMENTO.

E' così nota la storia di Bajazet, e di Tamerlano, che non farà d' uopo d' instruirne il lettore. Che Tamerlano fosse confederato co' Greci, e ch' egli si placasse per la morte di Bajazet, il quale se la diede col prender il veleno di propria mano, si legge nell' Istoria Bizantina. Gli amori di Andronico Principe Greco con Asteria figlia di Bajazet e quelli d' Irene Principessa di Trebisonda destinata Sposa al Tamerlano, sono tratti dalla Tragedia di Monsieur Pradon, e da tutto ciò s' è preso l' Argomento per una Azione, che ha per fine la morte di Bajazet.

ATTO

Inhalt.

Die Geschichte des Bajazet und Tamerlan ist so bekannt, daß es unnöthig ist den Leser davon zu unterhalten. Daß Tamerlan mit den Griechen in Bündniß gestanden, und daß er sich durch den Tod, des Bajazet, der sich selbst vergiftet, versöhnen lassen, ist aus der Bizantinischen Historie zu ersehen. Die Liebes-Begebenheiten des Griechischen Fürsten Andronicus mit des Bajazets Tochter Asteria, ingleichen der Trebisondischen Prinzessin Irene, die eine verlobte Braut des Tamerlan war, sind aus der Tragedie des Herrn Pradon gezogen, und aus allen diesen hat man Gelegenheit zu einem Schau-Spiele genommen, welches durch den Tod des Bajazet beschlossen wird.

Erste



ATTO PRIMO.

SCENA PRIMA.

Loggie con Corpo di Guardia, ove stanno
i Soldati di Custodia a Bajazet.

Asteria, e Tamerlano.

Tamer. **A**steria, tua mercè, sorte migliore
L'Asia tutta godrà, la sua Miseria
Vedrà il tuo Genitor oggi finita.
Vuò che de' ceppi suoi disciolti i nodi
Vincolo più tenace
D'amicizia, e di Pace a me l'annodi.

Asteria. Sà il grande Tamerlano
Vincere in Pace, e trionfar in Guerra,
E col Cuor generoso, e con la mano.

Tamer. Questa vittoria mia deggio ad amore
Andronico - - -

Asteria. Che mai?

Tamer. Preso à l'impegno
Che deposto lo sdegno
Il tuo fier Genitore
Consenta tue ritorte
Oggi cangiar in più soavi lacci,
E che al mio sen t'allacci
Un Regal Imeneo Sposa, e Consorte.

Asteria.



Erste Abhandlung.

Erster Auftritt.

Schwiebbögen mit dem Wacht-Hause für die Soldaten, so zur Wache des Bajazet bestellet sind.

Asteria und Tamerlan.

Tam. **D**ir zu gefallen, Asteria, soll ganz Asien eines bessern Schicksahls genießen, und dein Vater soll sein Leiden noch heute geendet sehen. Ich will, daß seine Fessel gelöst werden, und ein desto festeres Band der Freundschaft und des Friedens ihr mit mir verbinde.

Aster. Es weiß der große Tamerlan im Frieden, so wie im Kriege, zu siegen, durch sein großmüthiges Herze, und durch seinen tapfern Arm.

Tam. Diesen Sieg habe ich der Liebe zu dancken Andronicus = = =

Aster. Wie?

Tam. Hat auszuwircken übernommen, daß dein stolzer Vater, allen Widerwillen ablegen und zugeben soll, daß deine Fessel heute in angenehmere Ketten verwandelt werden, und dich ein Königliches Ehe-Band als Braut und Gemahlin mir verbinde.

B

Aster.

Asteria. Andronico? (E non moro?)

Tamer. Bell' Asteria, io t' adoro - - -

Asteria. Non sei tu Tamerlano?

Quel Tamerlan, che cinse
Di vergognosi ferri e Padre, e Figlia?

Quel Tamerlan, ch' estinse
Nel mio caro Germano
Del Monarca Ottoman l' alta Famiglia?
Quel che minaccia ogn' ora
Danni, e morte a mio Padre?

Tamer. Mostri ben la fierezza

Di quel sangue superbo onde nascesti.
Or non voler con uno sprezzo indegno
Contro il tuo Genitore,
Dove svegliasti amor, svegliar lo sdegno.

Asteria. (Oh sdegno! oh Padre! oh Amore!)

Converrà pria Signore
Andronico sentir, udir mio Padre.

Tamer. Opra Andronico a un tempo

Per suo, per mio favor, se il Greco Impero
Gli rendo, e in un gli cedo Irene in Moglie.

Asteria. Come? (Che ascolto?) Irene?

Tamer. Sì, di Bisanzio al Regno,
Di Trebisonda anche lo Scettro aggiunge.

Asteria. Ma, Signore, ella giunge

Per essere tua Sposa, e vuol ragione - - -

Tamer. Altrimenti oggi amor di noi dispone.

Vedi che gonfio è il fiume,
Non gli scherzar d' intorno
Forse potrebbe un giorno
Fuor de' ripari uscir,

Tu minaccioso altero,
Mai nol vedesti, è vero
Ma può cangiar costume,
E farti impallidir. Vedi &c.

SCENA

Aster. Andronicus? Wie! und ich lebe noch?

Tam. Schöne Asteria, ich verehere dich = = =

Aster. Bist du nicht Tamerlan? Der Tamerlan der Vater und Tochter in schmählige Ketten geletet? Der Tamerlan der in meinem geliebten Bruder das hohe Geschlechte des Ottomannischen Monarchen zu Grunde gerichtet? Und der noch alle Augenblick meinen Vater Tod und Verderben drohet?

Tam. Aus deinem Stolz kennet man das hochmüthige Blut woraus du entsprossen. Hüte dich aber durch eine spöttische Verachtung gegen deinen Vater, da Zorn zu erregen, wo du Liebe entzündet hast.

Aster. (O Zorn! o Vater! o Liebe!) Vorher wird jedoch nöthig seyn, O Herr, den Andronicus zu befragen, und meinen Vater zu hören.

Tam. Andronicus befördert zu gleicher Zeit sein und mein Glück, wenn ich ihm das Griechische Kayserthum wiedergebe, und die Irene zur Gemahlin überlasse.

Aster. Wie? (Was höre ich?) Irene?

Tam. Ja wohl. Sie vergrößert das Bizantinische Reich durch den Scepter von Trapezunt.

Aster. Allein Sie kommt hier um deine Gemahlin zu werden, und will = = =

Tam. Die Liebe will es heute anders.

Du siehest, daß der Fluß angeschwollen ist,
 Spiele nicht in seiner Nähe,
 Er könnte vielleicht eines Tages
 Aus seinen Schrancken sich ergießen.
 Du hast ihn nimmer stolz und gefährlich
 Gesehen, es ist wahr:
 Er kan sich aber ändern,
 Und dich zittern machen.

SCENA II.

Asteria, poi Bajazet, e Andronico.

Asteria. **A**steria, che intendesti? Oime! qual gelo
Mi scorre per le vene, e scende al Cuore?
Ah Prence traditore!

Amante disleale!

Così del mio nemico

Confidente ti scopro, e non rivale?

Bajaz. Più non t'ascolto. (ad Andronico.)

Andron. Almeno odi da Asteria - - -

Bajaz. Mia Figlia ella è; di te si tratta, o Asteria.

Andron. (Ah! che s'ella acconsente io son perduto.)

Bajaz. E perchè sò, che al mio
È uniforme il tuo Cor, per te risposi.

Asteria. Di che?

Bajaz. Il nostro nemico
D' Andronico col mezzo
Chiede tue nozze, e m'offre Pace.

Asteria. (Oh Dei!)

Bajaz. E che? tu non rispondi

Forse vacilli? Ah Figlia - - -

Asteria. (Vendichiamoci) Ah Padre,
Poiche Andronico parla,
Quel grande Amico, e quel fedele amante,
Riflettervi convien.

Andron. (Che ascolto mai?)

Bajaz. Dovrebbe anzi irritarti
Uscita dal suo Labro la proposta.

Asteria. Signor, quel Labro appunto
Menti fin or; del traditor i sensi.
Esser può che nutrisce
Qualche affetto per me quand' eravamo
Ambo infelici. Or che il Tartaro rende

La

Zweiter Auftritt.

Asteria, hernach Bajazet und Andronicus.

- Aster. Was must du hören Asterie? o Himmel! Welch ein kalter Schauer gehet mir durch die Adern, und steigt mir zum Herzen? O verrätherischer Prinz! O ungetreuer Liebhaber! Muß ich dich als einen Vertrauten meines Feindes, und nicht als seinen Nebenbuhler finden!
- Baja. Ich will nichts weiter hören. (zum Andronicus.)
- Andr. Höre doch wenigstens von der Asterie = = =
- Baja. Sie ist meine Tochter; es gilt dich Asterie!
- Andr. (Willigt sie ein so bin ich verlohren.)
- Baja. Und weil ich weiß, daß dein Herz so wie das meinige ist, so habe ich für dich geantwortet.
- Aster. Und worüber?
- Baja. Unser Feind suchet durch den Andronicus um deine Heyrath an, und erbietet sich mir zum Frieden.
- Aster. (O Himmel!)
- Baja. Und wie? Du antwortest nicht. Vielleicht bist du unentschlossen? O Tochter = = =
- Aster. (Ich will mich wenigstens rächen.) Mein Vater, weil Andronicus dafür spricht, unser großer Freund, der so getreue Liebhaber, so muß man es überlegen.
- Andr. (Was höre ich?)
- Baja. Es sollte vielmehr der Vorschlag in seinem Munde dich zum Zorn reizen.
- Aster. Mein Herr! Eben dieser Mund hat bisher die Neigungen eines Verräthers zu verstellen gewußt. Es kann seyn daß er für mich einige Liebe gehabt, so lange wir alle beyde unglücklich waren.

La Corona ad Andronico, il superbo
 Con la Fortuna cangia Cuore, e ottiene
 Di mie nozze in mercè quelle d' Irene.

Andron. Crudel! Tacer non posso.

O chiesto queste nozze
 Col timor d' ottenerle,
 E ò tradito il mio Cor sol per tuo bene.

In van m' è offerta Irene - - -

Bajaz. Prence, Asteria è mia Figlia, e se tu l' ami,
 Sappi che il Tamerlano

E il Rivale minor ch' abbia a temersi.

A lui ritorna, e digli

Che lo sprezzo, lo abborro, e lo rifiuto.

Andron. Mà Asteria tace? Ah la tua vita

Bajaz. Tosto

Và, e la risposta rendi.

Al mio nemico, e la risposta è questa:

Il rifiuto d' Asteria, e la mia resta.

Venga morte io non pavento.

Mi vedrà per suo tormento,

Sempre invitto, sempre forte,

Ne Conforte

La mia figlia a lui farà.

Goda pur Tiranno indegno

Il mio Scettro, ed il mio Regno,

Io trarrò le mie Catene:

Ma le pene

L' alma mia temer non sà,

SCENA

Ist aber da der Tartar dem Andronicus die Krone wiedergiebt, so verändert der Hochmüthige das Herz mit seinem Glücke und erhält statt meiner die Irene zur Braut.

Andr. Grausahme! Ich kann nicht länger schweigen. Dieses Bündniß habe ich gesucht voller Furcht es zu erhalten, und habe meinem eignen Herzen nahe gethan aus Liebe für dich. Irene ist mir vergebens angebothen.

Baja. Prinz! Asterie ist meine Tochter, und wenn du sie liebest, so wise, daß der Tamerlan der geringste Nebenbuhler ist den du zu befürchten hast. Gehe wieder zu ihm, und sage ihm daß ich ihn verachte, verabscheue und verwerffe.

Andr. Asterie aber schweigt? Ach dein Leben

Baja. Geschwinde, gehe und bringe die Antwort an meinen Feind. Hierinnen besteht sie: Verachtung von der Asterie, und mein Kopf.

Der Tod mag kommen ich erschrecke nicht,
 Er soll zu seinem Bedrusse
 Mich allezeit unbesiegt und tapfer finden,
 Und meine Tochter soll
 Nimmermehr seine Gemahlin werden.
 Der unwürdige Tyrann
 Mag immer meines Scepters und meines
 Reichs genießen:
 Ich will meine Ketten tragen,
 Und meine Seele
 Scheuet mein Leiden nicht.

Dritter

SCENA III.

*Asteria, e Andronico.**Andron.* Non parli Asteria?*Asteria.* **N** Adempi
Del Genitor i cenni,
Mà per me, nò, non impegnarti a nulla.
Che tu gli rechi io non consento il mio
Rifiuto se lo vuoi
E men l'assenso mio se il temi poi.*Andron.* (Legge crudel! debbo partir già certo
Dell'ira sua, ma di mia sorte incerto.)

Lasciar l'amato bene
Per sempre in pianti, e pene,
Che fier tormento è mai!
Idolo mio lo fai
Se senti amor per mè.

Ma pur morirò contento
In faccia al mio tormento
Se lieti i giorni miei,
Idolo mio gli Dei
Viver faranno a tè.

S C E N A I V.

Asteria sola.

Va nemico peggior del mio nemico.
Speravo in tè un sostegno,
E un inciampo ritrovo;
Va che speravo ingrato
Da te miglior mercede;
E questo è amore, oh Numi! e questa è fede?

Voi

Dritter Austritt.

Asteria und Andronicus.

Andr. Du sagest nichts dazu Asteria.

Aster. Erfülle meines Vaters Befehl, allein für mich laß dich in nichts ein. Ich erlaube dir nicht eine abschlägige Antwort von mir zu überbringen, noch weniger meine Einwilligung zu geben.

Andr. (Grausamer Befehl! Ich muß scheiden überzeugt von ihren Zorn, aber von meinem Schicksahl ungewiß.)

Den geliebten Schatz verlassen müssen
 Auf ewig und in Tränen und Schmerzen,
 Welch eine harte Marter ist das!
 Du weißt es, mein Abgott,
 Wofern du einige Liebe für mich hast.
 Ich aber will vergnügt sterben
 Und meiner Quaal entgegen sehen,
 Wenn nur der Himmel dich, mein Licht,
 Diejenigen Tage die ich verliere,
 Vergnügt wird leben lassen.

Vierter Austritt.

Asteria allein.

Sehe grausamerer Feind als mein Feind selbst. Ich hoffte
 in dir eine Stütze zu erhalten, so finde ich nun einen
 Widerstand in dir. Gehe undankbarer, ich hoffte besser be-
 lohnt zu werden; Ist dieses Liebe, ihr Götter! ist dieses Treue.

E

Ihr

+ Voi che sciolto il cuore avete
 Dal crudel laccio d' amore,
 Non credete al traditore,
 Ne 'alla sua semplicità.

Se per poco vi fidate
 Di quel barbaro inumano,
 Piangerete sempre in vano
 La perduta libertà. Voi &c.

S C E N A V.

Irene con seguito, Araspe, poi Andronico.

Irene. Son pur giunta alla fine
 S Ove il gran Tamerlano
 Dell' Impero Ottoman agita il Fato.
 Al suo Letto, al suo Trono
 Vengo prescelta Sposa. Inaspettata
 Or, or porrò nelle sue stanze il piede.
 Un improvviso arrivo
 Sia finezza d' Amor. Vegga il mio Sposo
 Che Irene non à in seno un cor fastoso.
 Mà no 'l sorprendo più. Veggo i custodi.

Andron. Illustre Irene,

Irene. E questi
 L' eccelso Sposo mio?

Andron. Io son il Greco
 Imperator Andronico, di cui
 Sposa ti vuole il Tamerlano.

Irene. Come?
 Son' io dunque delusa? Egli infedele
 Ama altra bella? Dillo.

Andron. Irene, è vero.

Irene.

Ihr die ihr das Herz frey habet
 Von denen grausamen Banden des Amors,
 Trauet dem Verräther nicht
 Noch seiner verstellten Einfalt.
 Werdet ihr euch im geringsten
 Auf diesen unmenschlichen Barbaren verlassen,
 So werdet ihr beständig vergebens
 Die verlohrene Freyheit beweinen müssen.

Fünfter Auftritt.

Irene mit ihrem Gefolge, Araspes und hernach
 Andronicus.

Irene. Endlich bin ich angelanget, wo der große Tamerlan das
 Ottomannische Reich beherrschet. Ich komme zu seinem
 Bette und zum Throne als seine erlesene Braut. Ich will un-
 vermuthet in seine Zimmer gehen. Eine unerwartete Ankunfft sey
 ein Kunstgriff der Liebe. Mein Bräutigam soll sehen, daß Irene
 kein hochmüthiges Herz in der Brust träget. Allein, ich werde
 ihn nicht mehr übereilen können. Ich sehe bereits seine Wache.

Andr. Erhabene Irene.

Irene. Ist dieser mein Durchlauchtigster Bräutigam?

Andr. Ich bin der Griechische Kayser Andronicus, welchem Tamerlan
 dich als Braut beylegen will.

Irene. Wie? Bin ich also hintergangen? Ist er ungetreu? Und lie-
 bet eine andere Schöne? Sage . . .

Andr. Ja, Irene, es ist wahr.

Irene. E chi è costei?

Andron. Asteria

Di Bajazet suo Prigionier la figlia.

Irene. Chieder le nozze mie per ricularle?
La data fè tradir? Ma il tradimento
M'oltraggia ancor men del suo amor servile.
Io posposta a una schiava? o infido! o vile!
Fuggiamo, o Amici, altra peggior sciagura.
Vicina a un traditor son mal sicura

Araspe. Pria di partir almeno
Il Tartaro ti vegga.

Irene. Esporimi ancora
A uno sprezzo maggior? S'ei mi rifiuta
Voglio almen poter dir: non mi à veduta.

Araspe. Odimi: Ignota sei
Al Tamerlan, d'Irene
Fingerti puoi Compagna, o Messaggiera.
Io fedel ti farò scorta, e consiglio.
Il tempo, e la ragione
Chi sa, che al suo dover forse no t'renda.

Irene. Facciafi, sù tua fede
Di Trebisonda affidafi l'Erede.

Frà timore il mio core,
Frà speme il mio core,
Palpitando penando d'amore
Sperare, temere non sà.

Nel dubbio errore
Più si tormenta,
E lo alimenta
La crudeltà

Frà &c.

SCENA

Irene. Und wer ist solche?

Andr. Asteria, die Tochter des Bajazet, seines Gefangenen.

Irene. Wie? meine Hand zu verlangen um sie wieder auszuschlagen? Dit gegebene Treue zu brechen? Jedoch seine Untreue beleidigt mich weniger als seine niederträchtige Liebe. Ich einer Sclavin nachgesetzt werden? O Falscher! O Treulofer! Lasset uns ihr Freunde, einem größern Unglück entfliehen. In der Nähe eines solchen Verräthers bin ich in schlechter Sicherheit.

Arasp. Bevor du wieder von hier gehst, laß ihn doch wenigstens dich erst sehen.

Irene. Und ich soll mich noch einer größern Verachtung bloß geben? Wenn er mich verschmähet, so will ich zum mindesten sagen können: er hat mich nicht gesehen.

Arasp. Höre: Du bist dem Tamerlan unbekannt, du kanst dich für eine Gefährtin der Irene oder ihre Gesandtin ausgeben, ich will dir getreulich beystehen. Wer weiß ob nicht Zeit und Vernunft ihn seiner Pflicht wird erinnern machen.

Irene. Es sey darum; deiner Treue vertrauet sich die Erbin von Trapezunt an.

Zwischen Furcht und Hoffnung,
Weiß mein zitterndes und für Liebe
Schmachtendes Herz weder zu hoffen
Noch zu fürchten.

Bei der Ungewißheit des Irthums
Quälet es sich um desto mehr,
Und diese wird durch die Grausamkeit
Unterhalten.

Zwischen zc.

Q 3

Sechster

SCENA VI.

Andronico solo.

Ah! non sia ver, che mai
 D' Irene io sia. Nel ricusarla, o Asteria,
 Il costante mio amor per te vedrai.

x
 Son qual Nave, che frante le vele
 Resta preda di fiera tempesta,
 E percossa dal vento crudele,
 Infelice si perde nel mar.

Mi si accresce le barbare pene,
 Che non posso all' amato mio bene,
 Nè all' amico i miei sensi spiegar.

Son &c.

Fine dell' Atto Primo.



ATTO

Sechster Austritt.

Andronicus allein.

Nach! Nein, nimmermehr. Soll die Irene meine werden.
 Indem ich sie ausschlage, o Aferie, soll sich dir die Be-
 ständigkeit meiner Liebe gegen dich zeigen.

Ich bin wie ein Schiff, das mit zerrissnen Seegeln
 Dem wilden Sturm zum Raube wird,
 Und durch die wütenden Winde

Hin und wieder geschlagen,
 Zuletzt unglücklich im Meer zu Grunde gehet.
 Mein grausames Leiden wird dadurch noch vermehrt.
 Daß ich weder meiner Geliebten,
 Noch meinem Freunde mein Herz eröffnen kan.

Ich bin wie ic.

Ende der ersten Abhandlung.



Zweite

ATTO SECONDO.

SCENA PRIMA.

Galleria, che poi s'apre, con veduta del
Gabinetto del Tamerlano.

Tamerlano, ed Asteria, poi Irene.

Tamer. Chiamisi Asteria, e poi
Venga d'Irene ancor la Messaggiera.

Asteria. Umile al tuo voler eccoti Asteria.
Mà, perche in Onta al Padre io vengo al Trono,
D'un celere Imeneo imploro il dono.

Tamer. Ciò che brama il mio amor. Tosto usciremo
Da queste stanze al Soglio.
Ti dò mia fede, e in pegno ecco la mano.

Irene. T'arresta, o Tamerlano;
Pria è dovuta ad Irene quella destra.

Tamer. Tanto ardita?

Irene. Tradir una Regina
Per una schiava, che al tuo foglio, e al letto
Porta del Genitor l'odio; e il dispetto?
E tu, superba, impara
Da un traditor a misurarne il dono.

Tamer. Sello, e d'Irene il nome in te rispetto.
Al fin la cedo a un Soglio
Non minore del mio. Si plachi, e regni.

Irene. Se non stringe la destra
Del Tamerlan, ritornerà qual viene

Tamer. Fà che mi spiaccia Asteria, e abbraccio Irene.

Asteria.

Zweyte Abhandlung.

Erster Auftritt.

Gallerie die sich nachher öfnet, und des
Tamerlan Cabinet zeigt.

Tamerlan und Asteria, hernach Irene.

Tam. **S**an rufe der Asterie, und hternechst kan auch die Ab-
gesandte der Irene erscheinen.

Aster. **S**Asteria ist hier demüthig zu deinen Befehlen, und
bittet, damit sie dem Vater zum Troste den Thron besteigen
möge, die Vermählung zu beschleunigen.

Tam. Eben dieses wünscht meine Liebe. So gleich wollen wir uns von
hier zum Throne verfügen. Ich verspreche dir meine Treue, und
gebe dir zum Unterpfande die Hand.

Irene. Halt ein, o Tamerlan; diese Hand gehöret zusörderst der Irene.

Tam. So verwegent?

Irene. Eine Königin zu betriegen um einer Sclavin willen, die in Thron
und Bette des Vaters Haß und Trost mit sich bringet? Und
du, o Stolze, lerne, das Geschencke eines Verräthers nach
ihm zu schätzen.

Tam. Dich schüzet dein Geschlechte und der Nahme der Irene. Ich
überlasse ihr ja einen Thron der nicht geringer als der meinige
ist. Sie gebe sich zufrieden, und regiere.

Irene. Erhält sie nicht die Hand des Tamerlan, so kehret sie wieder
zurück, so wie sie kommet.

Tam. Schaffe das mir Asterie nicht mehr gefällt, so umarme ich
Irene.

D

Aster.

Asteria. E che ti piace mai
 In Asteria o Signor? Oggetto io sono,
 Di pietà, non d'amor. Del piede i lacci
 Rendon quelli del cor vili, ed abietti;
 In Asteria non hai vezzo, che alletti.
 Di te più degna è la beltà d'Irene;
 Son più degne di te le sue catene.

La bella Irene

Sol devi amar;
 A lei gli affetti
 Hai da serbar.
 Che bel conforto
 Di tua costanza!
 Tu farai sempre
 La sua Speranza,
 Tu la sua sola
 Felicità.

Son Prigioniera,
 Porto catene;
 Degna non sono
 Di fè sincera:
 Per me tu resta
 In libertà.

La bella &c.

(*Parte, e conessa Tamer.*)

S C E N A

Uster. Was gefällt dir doch immer an der Usterie, o Herr? Ich bin ein Gegenstand der Mitleyden verdienet und nicht Liebe. Die Fessel an den Füßen machen die Ketten des Herzens niederträchtig und schimpflich; in Usteria ist nichts das reizet. Die Schönheit der Irene ist deiner viel würdiger, viel würdiger sind ihre Ketten.

Die schöne Irene
 Mußt du allein lieben,
 Ihr nur hast du
 Deine Neigungen zu weyhen.
 Welch ein schöner Trost
 Für deine Beständigkeit?
 Du wirst allezeit
 Ihre ganze Hoffnung
 Und ihre einzige
 Glückseligkeit seyn.
 Ich bin eine Gefangene
 Und trage Ketten;
 Ich bin nicht würdig
 Einer aufrichtigen Treue,
 Bleibe du meinetwegen
 In Freyheit.

(Gehet ab und Tamerlan mit ihr.)

D 2

Zweyter

SCENA II.

Irene sola.

Dunque del Tamerlano
 Sprezza Asteria le nozze?
 O sia conforto, o inganno,
 La speme v'è scemando in me l' affanno.

Superba di me stessa
 Andrò portando in fronte
 Del caro nome impressa
 La gioja del mio cor.

Dirà la Siria poi
 Che non comuni a noi
 Nutro i pensier gl' affetti,
 E son Regina ancor.

Superba &c.

SCENA III.

S' apre, e si vede il Gabinetto, con Trono
 nel Mezzo.

*Tamerlano, e Asteria, poi Bajazet e
 Andronico.*

Tamer. **A**steria, siamo al Soglio.
 Porgi la destra.

Asteria. Eccola a cenni. (Ahi pena!
 Se mi vedesse il Padre? Ei viene. Ah vista!)

Bajaz. Dove Asteria?

Tamer. E tu dove?

Bajaz

Zweyter Auftritt.

Trene allein.

So verachtet die Asteria die Verbindung mit dem Tamerlan?
 Es mag dieses ein wahrer Trost oder Betrug seyn, so
 vermindert die Hoffnung gleichwohl mein Leiden.

Stolz über mich selbst,
 Werde ich an der Stirne
 Den geliebten Nahmen
 Und die Freude meines Herzens
 Geprägt tragen.

Syrien wird sagen,
 Daß ich nicht gemeine Neigungen
 In der Brust hege,
 Und noch Königin bin.

Dritter Auftritt.

Es öffnet und zeigt sich das Cabinet des
 Tamerlan mit dem Throne in der Mitte.

Tamerlan und Asterie, hernach Bajazet
 und Andronicus.

Tam. **S**ie sind bey dem Throne Asteria, reiche mir nunmehr deine
 Hand.

Aster. Hier ist sie auf deinen Befehl (o Schmerz! wenn mich der
 Vater sähe? Er kommt, welcher Anblick!)

Baja. Wo ist Asterie?

Tam. Und wo denkst du hin?

D 3

Bajaz.

Bajaz. Ad arrestar mia figlia.

Tamer. Temerario,
Più tua figlia non è, mia Sposa è Asteria.

Bajaz. Tua Sposa? non è vero.
Degl' Ottomanni il sangue
Non può accoppiarsi a quello d' un Tiranno,
Oscuro di Natali,
Barbaro di Nazione, e di costumi.

Tamer. Stanco son di tue furie.
Olà! pieghisi a terra
Il superbo Ottomanno, e quel suo capo
Di grado servà alla salita al Trono.

Bajaz. Prostrato a terra eccomi io stesso. Ascendi
Ascendi pur, teco v' ascendi Asteria,
E con barbaro esempio
Su'l capo al Genitor passi la figlia,
Il Trono per salir sposa d' un empio.

Tamer. Andiamo Asteria.

*(Il Tamer. presa per mano Asteria, ponendo un piè su'l
collo a Bajazet, vuol strastinarlu su'l Trono.)*

Asteria. Ah! non per questa via.
Sgombrisi quel sentiero, e teco io vengo.

Tamer. Sorgi.

Bajaz. Nò, poiche ingombro
Alla superba almen la via del Soglio.

Tamer. Sorgi, olà.

*(S' avvicinano le Guardie, per levar Bajazet, il quale
s' alza adirato, indi Tam. e Aster. ascendono il Trono.)*

Bajaz. Iniqua Sorte!

Tamer. Rimira, Bajazet, qual sia tua figlia
In onta ancor al tuo mal nato Orgoglio.
Andronico, è omai tempo
Ch' io ti sia grato. Asteria
E mia per te, per me sia tua Irene,
E con Irene, e l' uno, e l' altro Impero.

Andron. (Senza d' Asteria il Cor, non sia mai vero.)

SCENA

Baja. Meine Tochter zurück zu halten.

Tam. Berwegener, sie ist deine Tochter nicht mehr, Asteria ist meine Braut.

Baja. Deine Braut? Nimmermehr. Das Ottomannische Geblüte kan sich nicht mit dem Blute eines Tyrannen verbinden der von so niedriger Abkunfft und von Geschlecht und Sitten ein Barbar ist.

Tam. Ich bin deiner Wut endlich müde. Holla! man werffe den stolzen Türcken zur Erde, und sein Haupt diene mir zur Stufe um den Thron zu besteigen.

Baja. Hier bin ich von selbst. Tritt nur zu und mit dir auch Asterie, und lasse zu einem unmenchlichen Exempel die Tochter über das Haupt ihres Vaters den Thron besteigen, um das Weib eines Frevelers zu werden.

Tam. Laß uns gehen, Asterie.

(Tamerlan nimmt die Asterie bey der Hand, und tritt mit einem Fusse dem Bajazet auf den Nacken, da er unter dessen sie mit sich auf den Thron zu ziehen sich bemühet.)

Aster. Ach! Mein nicht auf diese Art. Laß den Weg frey machen, so gehe ich mit dir.

Tam. Stehe auf.

Baja. Nein, ich verwehre wenigstens der Stolzen den Weg zum Throne.

Tam. Stehe auf. Holla!

(Die Wache tritt herzu um den Bajazet aufzuheben, welcher in vollen Zorne aufstehet, und darauf steigen Tamerlan und Asterie auf den Thron.)

Baja. Ungerechtes Schicksahl.

Tam. Schaue Bajazet, was deine Tochter ist, zum Troste deines ungezogenen Stolzes. Andronicus, es ist nunmehr Zeit daß ich mich danckbar erzeige. Asteria ist die Meinige durch dich. Durch mich sey Irene die Deinige, und mit der Irene beyde Reiche.

Andr. (Nein, nimmermehr ohne das Herz der Asterie)

Bierdter

S C E N A IV.

Irene, e detti.

Irene. Che veggo? sei tu quella
 Che desio di regnar, o pur Amore
 Non chiama al Trono? quella - - -

Tamer. Ancor l'ardita qui? Mà, dov'è Irene?

Irene. Irene non verra giammai, se pria
 Sgombrato non rimira il Trono, e il Letto.

Tamer. Fà che Asteria ne scenda, e Irene accetto.

Irene. Ah! se il potessi - - -

Bajaz. Io a tuo favor m'impegno.
 O scenderà mia figlia, o non son Padre.
 Odi perfida Asteria, ancor ti resta
 L'ultimo de' delitti; Or via l'adempi:
 Quest'è la morte mia. Eccoti il petto.
 A che più tardi? un Padre disperato
 Ti dimanda la morte,
 E a pietà non ti move?
 Ah! già men vado a mendicarla altrove.

(Asteria si leva in piedi.)

Asteria. Padre, ferma - - -

Tamer. Si vile è Asteria dunque,
 Che di grida impossenti al suon si scuota?

Asteria. E mio Padre, che parla.

Tamer. Io son tuo Sposo.

Asteria. Non per anco, e di qui scender io posso.

Tamer. Scendine dunque tosto.

(Asteria scende dal Trono.)

Asteria. Or sappia ogn'uno,
 Quale al Soglio n'andai, qual ne ritorno.
 Fissa in me gl'occhi, o Tamerlano, e osserva.
 Quest'era il primo amplesso,

Che

Vierdter Auftritt.

Irene und die Vorigen.

Irene. Was sehe ich? Bist du diejenige die sich durch Regierungssucht, oder durch Liebe nicht zum Throne rufen läffet? Bist du es = = =

Lam. Ist die Berwegene noch hier? Wo bleibt denn Irene?

Irene. Irene wird nimmer kommen, bevor sie Thron und Bette geräumet sehen wird.

Lam. Schaffe, daß Asterie sich deren begiebt, so nehme ich Irene an.

Irene. Ach! wenn ich könnte = = =

Baja. Ich nehme mich deiner an. Meine Tochter soll entweder vom Throne steigen, oder ich will nicht Vater seyn. Höre treulose Asterie, noch hast du nur noch die letzte Unthat übrig; auf! und vollführe sie. Es ist mein Tod. Hier ist meine Brust. Was zögerst du länger? Ein verzweifelnder Vater bittet dich darum, und kan dich nicht zum Mitleyd bewegen? Ha! ich gehe schon ihn anderswo zu suchen. (Asteria stehet auf.)

Aster. Ach! halt o Vater = = =

Lam. Wie? ist Asterie so niederträchtig, daß sie sich durch den bloßen Schall ohnmächtiger Drohungen erschrecken läffet?

Aster. Es ist mein Vater der da spricht.

Lam. Und ich bin dein Gemahl.

Aster. Noch bis jetzt nicht, und ich kan noch von hier wieder gehen.

Lam. So thue es geschwinde.

(Asteria tritt vom Throne herunter.)

Aster. So wise denn ein jedweder wie ich den Thron bestiegen, und wie ich ihn wieder verlaße. Wende auf mich die Augen, o Lamerlan, und gieb acht. Dieß war die erste Umarmung, die

E

dir

Che ti recava Asteria.

(*Pianta uno stile sù i scalini del Trono
a piè del Tamerlano.*)

Giace, è vero, impoſſente a piè del Trono,
Mà in eſſo ancora vagheggiarvi puoi
La mia illuſtre vendetta, e i ſdegni tuoi.

Tamer. Coſì tradito io ſono?

Ah! punir vuò con cento morti, e cento
Nel Padre, e nella figlia il tradimento.

'Tu l' inſulti! oh ſventurato.

'Tu minacci! ah trema indegna;

'Tutta l' ira, ed' il mio ſdegno

Proverai frà poco in te.

Il tuo Fato, il tuo deſtino,

Infelice è già vicino,

Ed' ancor non fai qual è. Tu &c.

SCENA V.

Asteria, Irene, Bajazet, Andronico.

Bajaz. O degna figlia, vieni
A queſt' amplexo ultimo forſe.

Asteria. Ah! Padre!

In troppo arduo cimento
Poſto ai il mio Cor a ſvellermi di pugno
Il deſtinato colpo

Irene. Non ti credea ſi ardita

Di te, del Genitor a eſpor la vita.

(*Parte.*)

SCENA

Dir Asterie zgedacht.

(Sie wirfft einen Dolch auf die Stufen des Thrones dem Tamerlan zu Füßen.)

Da liegt er zwar ohnmächtig zum Fuße des Thrones, es ist wahr, du kannst aber in ihm dich noch an meiner Rache und deinen Zorn ergehen.

Tam. Und ich bin dergestalt verrathen? Ha! ich will durch einen hundertfachen Tod in dem Vater und der Tochter die Verrätherey bestraffen.

Du schimpfst, o Unglückseliger!

Du drohest, o zitterere Boshafte!

In kurzen sollst du meinen ganzen
Zorn und Grimm

An dir erfahren.

Dein Tod, dein Schicksal

Ist dir schon nahe, Unglückseliger,

Und du weißt auch nicht wie strenge

Es seyn wird.

Fünfter Auftritt.

Asterie, Irene, Bajazet, Andronicus.

Baja. Komm würdige Tochter, komm und laße dich, vielleicht zum
A letztenmahl, umarmen.

Aster. Ach Vater! Du hast mein Herz auf eine gar zu harte Probe gesetzt, indem du den mir vorgenommenen Streich, mir aus den Händen geriffen.

Irene. Ich habe dich nicht so kühne geglaubt dein und deines Vaters Leben so in Gefahr zu setzen.

(Gehet ab.)

£ 2

Sech

SCENA VI.

Asteria, Bajazet, Andronico.

Bajaz. Ora, che tutta vidi
 La virtù del tuo core,
 Se lo vuol il Tiran, contento io moro.
 Ma in van dal Tamerlan morte si spera;
 Non la darà perche la bramo. Intanto
 (*ad Andronico.*)
 Del tuo amor vie più degno si rende
 Questo dell' Alma mia unico pegno.
 Principe, sò che l'ami, a te il consegno.

Parto, oh Dio! a te consegno
 Il più dolce amabil pegno
 Del mio affetto, e del mio Cor.
 Ti rammenta, ch'è mia figlia,
 Se pietade or ti consiglia,
 Rasserena il suo dolor.

Parto &c.
 (*Parte.*)

SCENA VII.

Asteria, e Andronico.

Asteria. Vedi, se si consiglia
 Col tuo cor incostante
 La costanza del mio pur troppo amante?

Andron. Ritorni il primo amore,
 Che avesti un di per me;
 Ah che pietoso il core
 Sente di me pietà.

Vicin.

Sechster Auftritt.

Asterie, Bajazet, Andronicus.

Baja. **S**etzt da ich die Tugend deines Herzens vollkommen gesehen,
 Will ich vergnügt sterben, wenn nur der Tyranne will.
 Allein ich darff vom Camerlan den Tod nicht hoffen. Ich werde
 ihn nicht erlangen, weil ich ihn begehre. Unterdessen hat
 sich Asterie deiner Liebe würdiger gemacht. (zum Andronicus.)
 Ich weiß Prinz, daß du sie liebest, ich überliefere sie dir.

Ich scheide, o Himmel, und empfehle dir
 Das süßeste und lebenswürdigste Pfand
 Meiner Liebe und meines Herzens.

Vergiß nicht, daß sie meine Tochter ist,
 Und wenn du Mitleyden empfindest,
 So hilff ihr ihren Schmerz erleichtern.

(Gehet ab.)

Siebender Auftritt.

Asterie und Andronicus.

Aster. **S**iehe nunmehr, ob dein unbeständiges Herze mit der Bes-
 ständigkeit des meinigen übereinkommt, das dich nur gar
 zu sehr liebet?

Andr. Laß die erste Liebe wieder zurücke kehren,
 Die du vormahls für mich gehabt hast!
 Laß dein mitleidiges Herze,
 Mit mir Mitleyden haben!

E 3

Nabe

Vicin, lontan da te,
 Sempre il mio cor t'adora,
 E ti rammenta ancora
 L'antica fedeltà, Ritorni &c.

SCENA VIII.

Asteria sola.

Se non ò del nemico,
 Qual lo segnò il pensier, passato il petto,
 Il mio Acciaro però colpito à il core,
 E vi à svenato quel funesto amore.

Leon cacciato in Selva
 Da cento Veltri, e cento
 Non fugge, o si rinselva,
 Ma v'è senza spavento
 La morte ad' incontrar.

Armi non à lo sdegno,
 Per atterare il forte:
 Chi à la virtù in sostegno,
 Non à che paventar. Leon &c.

Fine dell' Atto Secondo.



ATTO

Nabe und entfernet von dir;
 Setet dich mein Herz immer an
 Und hält dir noch
 Die alte Treue für.

(Gehet ab.)

Achter Auftritt.

Astoria allein.

Sabe ich gleich meinem Feinde die Brust, nach meinem
 Vorsatz nicht durchbohren können. So hat doch mein
 Stahl ihm das Herz verwundet, und die fatale Liebe darin
 nen getödtet.

Der Löwe der im Walde
 Von mehr als hundert Hunden gejaget wird,
 Flicht und verkriecht sich nicht im Gebüsch,
 Sondern gehet sonder Furcht
 Dem Tode entgegen.
 Die Wuth hat nicht das Vermögen
 Die Tapferkeit zu unterdrücken:
 Wer die Tugend zum Rückhalt hat,
 Darf sich nimmer fürchten.

Ende der zwenten Abhandlung.



Dritte

ATTO TERZO.

SCENA PRIMA.

Cortile del Serraglio dov' è ristretto

Bajazet.

Asteria, Tamerlano, e Andronico.

Andron. Di più tacer, o Asteria, non è tempo.
Prenditi, o Tamerlano,

Il mio foglio, e la vita ancor, mà sappi,
Che Asteria è l' Idol mio,
Che a lei donai il mio core.

Tamer. Oh! Ingrato, oh! Traditore.

Asteria. (Ah! Prence che dicesti?)

Andron. L' amai, ripiglio, e l' amo, or ch' ella stessa
Dell' odio suo per te mi fe sicuro.

Tamer. Audace, palesarti mio Rivale
Osi a fronte di tanti beneficj? (*Ad Asteria.*)
Tu, che rispondi?

Asteria. Dir, di più non lice,
Che t' odio il fai, che l' amo egli lo dice.

Tamer. Ora intendo onde nasce
Di Bajazette l' ostinato impegno.
Mà sarete ambidue
Funesti oggetti alla vendetta mia.

Andron. Morte non mi spaventa.

Tamer. Olà, s' arresti. (*Alle Guardie, alle quali Andron.
cede la spada.*)

Asteria. Ferma, Signor - - - Prence, oh Dio! Che orrore!

Tamer. Tronchisi il capo a Bajazet, e Asteria
D' uno schiavo più vil sia fatta sposa.

Asteria. Deh! Signor, su' l' mio capo
Cada tutto il furor, ma al mio Gran Padre - - -

SCENA

Dritte Abhandlung.

Erster Auftritt.

Vorzimmer zum Gefängniß des Bajazet.
Asteria, Tamerlan und Andronicus.

Andr. **E**s ist nicht länger Zeit zu schweigen, Asteria! Nimm
immer o Tamerlan meinen Thron, und mein Leben.
Wisse aber, daß Asteria mein Abgott ist, und daß sie
mein Herze hat.

Tam. O Undancfbarer! o Berräther!

Aster. (Ach! Prinz was hast du gesagt?)

Andr. Ich habe sie geliebt und liebe sie wieder, nachdem sie selbst mich
ihres Hasses gegen dich versichert.

Tam. Berwegener! wie? du darffst dich unterstehen dich für meinen
Nebenbuhler zu erklären, bey so vielen genossenen Wohlthaten,
und was sagst du dazu? (Zu Asterie.)

Aster. Ich darff nichts mehr sagen; daß ich dich hasse, das weist du,
daß ich ihn liebe, das saget er dir.

Tam. Jetzt begreiffe ich, woher des Bajazets Hartnäckigkeit rühret. Ihr
sollet alle beyde ein paar unglückliche Opfer meiner Rache werden.

Andr. Der Tod schrecket mich nicht.

Tam. Holla! Man nehme ihn gefangen.

(Zur Wache denen Andronicus den Degen giebt.)

Aster. Ach! halt ein, Herr! = = Prinz! o Himmel! welch Unglück!

Tam. Man schlage dem Bajazet den Kopf ab, und Asteria sey einem
der geringsten Slaven zur Frau gegeben.

Aster. Laß deinen Zorn, o Herr! mein Haupt nur treffen, aber
meinen groffen Vater = = =

§

Zweyter

SCENA II.

Bajazet, e detti.

Bajaz. Come? Asteria, tu a piè di Tamerlano?
 Sorgi; Non deesi rimirar prostrata
 Ad un vile nemico una mia figlia.

Tamer. Più freno non può aver in me lo sdegno.
 Bajazet, ed Asteria
 Sien strascinati alla mia Mensa, e seco
 Venga Andronico, e miri
 L'uno i suoi scorni, e l'altro i suoi deliri.

Perfidi già che invita
 V' insuperbi la sorte,
 Perfidi si la morte
 Tutti vi abbasserà.

Or, tutti del mio sdegno
 Oggetti al fin sarete,

E quel tuo Capo indegno *(a Bajazet.)*

Al piede mi cadrà. Perfidi &c.

SCENA III.

Andronico, Bajazet, ed Asteria.

Bajaz. Figlia, con atto vil tutta perdesti
 Del passato vigor la lode, e il merto.
 E tu, Andronico, avesti
 Cor da soffrir tanta viltade in Lei?
 Che preghiere? Che pianti?
 Seguitemi, e vedrete
 Se ne' cimenti suoi
 Il cor di Bajazet basta anche a voi.

Il Ciel

Zweiter Auftritt.

Bajazet und Borige.

Baja. **S**ie? Asteria, du zu des Tamerlans Füßen? Stehe auf.
Des Bajazets Tochter muß nicht gebückt vor einem so
 schändlichen Feinde gesehen werden.

Tam. Nein, länger kan mein Zorn sich nicht enthalten. Bajazet und
 Asteria werde zu meiner Tafel geschleppt, und mit ihnen An-
 dronicus. Es soll dort einer seine Schmach, und der andere
 seine Thorheiten erkennen.

Treulose! hat in euren Leben
 Euer Geschick euch frech gemacht,
 So soll auch der Tod
 Alle demüthigen.
 Ihr alle sollt endlich der Gegenstand
 Meiner Rache werden,
 Und dein unwürdiges Haupt (Zum Bajazet.)
 Soll zu meinen Füßen fallen.

Dritter Auftritt.

Andronicus, Bajazet und Asteria.

Baja. **T**ochter, du hast durch ein so schimpfliches Betragen alles
 Lob und Verdienst deines ehemahligen Muthes verlohren.
 Und du, Andronicus, hast du dergleichen Niederträchtigkeit
 von ihr leiden können? Welche Seufzer? Welche Thränen?
 Folget mir, so sollt ihr sehen ob Bajazet in seinem Leyden auch
 Muth genug für euch mit habe.

Il Ciel mi vuole oppresso,
 Ma su le mie ruine
 Il vincitor istesso
 Impallidir farò.

E se l'ingiusto fato
 Vorrà ch'io cada al fine;
 Cadrò ma vendicato,
 Ma solo non cadrò.

Il Ciel &c.

SCENA IV.

Asteria, ed Andronico.

Asteria. **A**ndronico, costanza. Addio. Ti basti
 Questo saper, che nell'estremo istante
 Saranno il mio dolor Padre, ed Amante.

Caro Sposo, amato bene,
 Prendi spene,
 Che non sempre irato il cielo,
 Volgerà lo sdegno in mè.

Sgombra, oh Dio, dal nobil core,
 Il dolore,
 Che il vederti lagrimare,
 Fà tremar lo spirto, e 'l piè.

Sgombra &c.

SCENA

Der Himmel will mich unterdrücket sehen.
 Jedoch bey meinen Falle
 Will ich den Ueberwinder selbst
 Zittern machen.
 Und wenn das ungerechte Schicksal
 Endlich will daß ich fallen soll,
 So will ich fallen aber nicht ungerochen,
 So will ich nicht allein fallen.

(Gehet ab.)

Vierter Auftritt.

Asteria und Andronicus

Aster. **S**edult, Andronicus. Lebe wohl, und wisse, daß in mei-
 nen letzten Augenblicke mein Vater und mein Geliebter
 meine einzige Quaal seyn werden.

Wertber Schatz, geliebtes Leben,
 Fasse Muth,
 Weil der erzürnte Himmel nicht allezeit
 Segen mich erbittert seyn wird.
 Verbanne aus deinem edlen Herzen
 Den Schmerz,
 Der, da ich dich weinen sehe,
 Meinen Geist bange, und den Fuß
 zittern macht.

§ 3

Fünfter

S C E N A V.

Irene, ed Araspe.

Araspe. Principessa, or qui nascosti,
 Osservar potremo il destin qual farà
 Dell' Ottoman Monarca,
 E d' Asteria sua figlia.
 Nel caso estremo,
 Al Tamerlan tù scopritti dovrai.
 A scosa fiamma che può mai sperar?

Irene. Prence, troppo è il disprezzo,
 Ch' ei dimostra per me.
 Col palesarmi a lui perder potrei
 Il Real mio decoro, ed avvilito
 Gl' alti Natali di Real Donzella.

Araspe. Eh! scopri ardita le pene tue,
 Ardisci, e al tuo destin t' affida;
 Ai beltade, ai virtù, parla, e confida.

Se brami che splenda,
 Al mesto tuo core,
 D' amore la stella,
 Ardisci favella
 Dimanda mercè.

Quell' alma ancor fiera
 Allor non vedrai,
 Che mai si difenda
 Da fiamma sincera,
 Da candida fè. Se brami &c.

SCENA

Fünfter Auftritt.

Irene und Araspes.

Arasp. Prinzessin, hier können wir uns verbergen, und zusehen, was der Ottomannische Monarche und seine Tochter Asteria für ein Schicksal haben werden. Im Fall der Noth, mußt du dich dem Tamerlan zu erkennen geben, was kan eine verhehlte Liebe zu hoffen haben?

Irene. Prinz, die Verachtung, die er mir bezeuget, gehet zu weit. Ich könnte, wenn ich mich ihm entdeckte, den Königlichen Wohlstand verlieren, und die hohe Geburt einer Königlichen Prinzessin beschimpfen.

Arasp. Ach! entdecke herzhafft was dich quälet, habe Muth, und verlass dich auf das Geschicke. Du hast Schönheit und Tugend, sprich und hoffe.

Verlangest du,
 Daß deinem betäubten Herzen
 Ein Strahl der Liebe erscheine,
 So wage zu sprechen
 Und heische Gegenliebe.
 Du wirst alsden sehen,
 Daß das jetzt noch stolze Herz
 Einer so aufrichtigen Liebe
 Einer so reinen Treue
 Nicht wird widerstehen können.

Sechster

SCENA VI.

Gran Salone, con Mensa preparata del
Tamerlano, il tutto illuminato.

Tamerlano, e poi Asteria.

Tamer. **T**osto qui Asteria, e seco
Con Bajazet, Andronico ne venga
Qual serva alla mia Mensa
Venga chi rifiutò d'esser Regina.
Bajazet, che non volle
Il sangue suo sopra il mio Trono, il vegga
In servil Ministero

Asteria. Eccomi, che si chiede?

Tamer. Tosto ad Asteria un Nappo, e al basso impiego
Dinante al suo Signor pieghi il Ginocchio
Dell'Orgoglio Ottoman l' unica Erede.

SCENA VII.

Irene in disparte, poi Andronico, e detti.

Asteria. **E**ccomi pronta all'Opera
(*Asteria va a prender una Tazza.*)
(Gran colpo il Ciel mi porge,)
Bevi, superbo, bevi,
E in questo Nappo; che ti porge Asteria. (*Li porge la Tazza.*)
D'ambizion l'immensa sede estingui.

Irene. Fermati, o Tamerlano;
Quell'Irene, che offesa da tuoi sprezz
Lunge da te dovrebbe
Fomentar gl'odj, e meditar vendette,
Ti dice, che in quel Nappo
V'è la tua morte. In esso inosservata
Vidi infuso da Asteria il fatal dono.
Così a te parla Irene, e Irene io sono.

Asteria. (Ah! Sorte averfa.)

Tamer.

Sechster Auftritt.

Ein grosser illuminirter Saal mit einer für den Tamerlan zubereiteten Tafel.

Tamerlan und Asteria.

Tam. **M**an lasse sogleich die Asteria, und mit ihr Bajazet, und Andronicus kommen. Sie soll bey meiner Tafel als Sclavin aufwarten, da sie Königin zu werden ausgeschlagen hat. Bajazet der sie nicht auf meinem Throne sehen wollen, soll sie in knechtischen Diensten sehen.

Aster. Hier bin ich, was verlangt man von mir?

Tam. Gleich gebt der Asteria eine Schaale, und es beuge sich kniend vor ihrem Herren, die einzige Erbin des Ottomannischen Stolzes.

Siebender Auftritt.

Irene bey Seite, hernach Andronicus und Vorige.

Aster. **H**ier bin ich bereit zur Arbeit. (Sie holet sich eine Schale.) (Der Himmel giebt mir Gelegenheit zu einer grossen That.) Trincke, Stolzer, trincke und stille aus dieser Schale, welche die Asteria reichet, (Sie giebt ihm die Schale.) deinen un-
sättlichen Durst nach Ehre.

Irene. Halt ein, o Tamerlan; die Irene, die durch deine Verachtung beleydigt, weit von hier mit Haß erfüllet, und auf Rache bedacht seyn sollte, entdecket dir, daß in dieser Schale dein Tod ist. Ich habe unbemerckt gesehen, wie die Asteria dieses fatale Geschenk darinnen gethan. Dieß saget Irene dir, und ich bin Irene.

Aster. (O wiederwärtiges Schicksal!)

§

Tam.

Tamer. Irene? Ah! mia Regina,
Perdon ti dhiedo, e Sposa mia farai.

Irene. Non ò più pace,
Già sono amante,
M' alletta, e piace
Quel fier sembiante
Mi strugge, oh Dio,
E l' amor mio
Riposo e calma,
Non lascia al cor.
Confoli almeno
L' amato bene,
Frà tante pene
Il mio dolor.

Non ò &c.

Tamer. Empia, due volte rea
D' enorme tradimento, onde comincio
Il tuo Gastigo? Dalla Morte? E' poco,
Dall' infamia si cerchi, e Bajazette - - -

SCENA ULTIMA.

Bajazet, e Detti.

Bajaz. Eccoti Bajazette.
Figlia, stringimi al seno,
Placato e il mio destin. Le sue ritorte
Oggi spezza tuo Padre
Vince la sua disgrazia, e la sua sorte.

Irene. Che vuoi tu dir?

Bajaz. Che più ragione alcuna
Sovra di Bajazet ora non ai;
Che con la mia Fortuna
O fatto pace, e che da lacci indegni
Ove mi tieni oppresso,
Liberò mi vedrai
Signor del mio destino, e di me stesso.

Tamer.

Tam. Irene? Ach! meine Königin, vergieb mir, du sollst meine Gemahlin seyn.

Irene. Ich habe keine Ruhe mehr;
 Ich bin schon verliebt,
 Mich reizet und mir gefällt
 Dieses stolze Gesicht,
 Ich verschmachte für Liebe, o Himmel!
 Und meine Leidenschaft
 Läßt meinem Herzen
 Nicht Ruh' noch Friede.
 Es tröste wenigstens
 Der Geliebte
 Bey so vielen Empfindungen
 Meinen herben Schmerz.

Tam. Treulose, du bist nunmehr zweymahl einer unmenschlichen Verrätherey schuldig. Wobey fange ich deine Straffe an? Beym Tode? der ist zu wenig. In der Schande und Schmach sollst du sie finden, und Bajazet = = =

Lezter Auftritt.

Bajazet und Borige.

Baja. Hier ist Bajazet. Komm in meine Arme, meine Tochter, mein Schicksal ist versöhnet. Heute zerreißt dein Vater seine Bande, und sieget über sein Unglück und sein Geschicke.

Tam. Was willst du damit sagen?

Baja. Daß du nunmehr das geringste Recht nicht mehr über Bajazet hast; daß ich mit meinem Schicksal Frieden gemacht, und daß du mich befreyet von denen schimpflichen Ketten, worin du mich gehalten, heute als einen Herren von meinen Geschicke, und von mir selbst erblicken sollst.

Tamer. Intimorito forse - - -

Bajaz. In me sai che il timor è ignoto affetto.
Io già t'ò prevenuto, e soddisfatta
Fia tosto la tua Rabbia, e il mio desio.
Mi vedi più tranquillo
Perché manca il furor col viver mio.

Androm. Oh Dei! che sento?

Asteria. Come?

Padre, che dici? Oimè misera! Oh Dio!
Che veggo? ad ogn'istante,
Signor, cangi sembante.

Questo freddo sudore,

Questo mortal pallore - - -

Bajaz. Nulla, o figlia. Uno schiavo a me fedele
A soccorso al mio mal già co' l'veleno.

Asteria. Asteria sventurata!

Tamer. Soccorretelo, olà.

Bajaz. Non v'è soccorso

Per trattener alla mia morte il corso.

Figlia mia, non pianger, nò,

Lascia allora uscire il pianto

Quando morto nol' vedrò.

Asteria. Padre amato, oh Dio! Non sò

Raffrenar negl'occhi il pianto

Se mai più ti rivedrò.

Bajaz. Vedi come i miei giorni

Termino da Signore, e da Monarca.

Ahi - - - Non ò più vigor. Bevi, Tiranno,

Questi miei velenosi aliti estremi,

E da un Nemico estinto

Più fiere guerre ancor t'aspetta, e temi.

Io manco - - - Amico, addio. Ti lascio questa

(ad Andronico.)

Delle viscere mie parte più cara.

E tu, mia figlia, impara

Come

Tam. Du bist vielleicht furchtsam = = =

Baja. Du weißt daß die Furcht mir eine unbekannte Regung ist. Ich bin dir schon zuvorgekommen, und deine Wuth so wohl als meinem Wunsche wird bald Genüge geschehen. Du siehest mich stiller, weil der Grimm mit meinen Leben aufhören wird.

Andr. O Himmel! was höre ich?

Aster. Wie? Vater, was sagest du? Wehe mir Unglückseligen! O ihr Götter! Was sehe ich? du veränderst, o Herr, alle Augenblicke deine Gestalt. Dieser kalte Schweiß, diese tödtlich bleiche Farbe = = =

Baja. Es ist nichts meine Tochter. Ein mir getreuer Slave ist meinem Uebel durch Gift zu Hülffe gekommen.

Aster. Unglückselige Asteria!

Tam. Hola! Man suche ihm zu helfen.

Baja. Es hilft keine Hülffe mehr meinen Tod zu verwehren.

Weine nicht meine Tochter,
 Laß alsdenn deine Thränen fließen,
 Wenn ich todt bin und sie nicht mehr sehe.

Aster. Geliebter Vater! o Himmel! Ich kan
 Meine Thränen nicht zurücke halten,
 Da ich dich nicht wieder sehen soll.

Baja. Siehe wie ich mein Leben als Herr, und als Monarche beschliesse. Ach! = = = die Kräfte vergehen mir. Trincke, Tyranne, Sauge diesen meinen letzten giftigen Athem ein, und erwarte, und fürchte von deinem todten Feinde noch viel heftigere Unruhen. Ich werde schwach = = = Lebe wohl, o Freund. (Zum Andronicus.) Ich lasse dir den liebsten Theil meiner Seelen. Und du, meine Tochter, lerne von mir wie eine königliche Seele durch den Tod

Come un Alma Real sà con la morte
 Trionfar del destin. O Figlio - - - O Moglie -
 Eccomi a voi - - - Io - - - Moro.

Irene. Ei cade.

Asteria. Oh Padre! Oh Dei!

Tamer. Tolgasi agl'occhi miei. *(Bajazet vien portato via.)*

Andron. Degno di miglior sorte
 O generoso, o forte!

Tamer. Amici, Irene, Andronico, sentite:
 E morto Bajazet. Entro a quell'urna.
 Chiudo l'offese, e gl'odj, e col perdono
 Pace ad Asteria io dono.

A te, Prence, io la rendo.
 Teco la guida, e termini sua sorte
 Tua Compagna su 'l Trono, e tua Conforte.

Andron. Signor, qual ricompensa - - -

Tamer. E tu, mia Irene,
 La tua bontà m'assolva, eccoti il core,
 Così l'odio placato, e resi amici
 Cominceremo oggi a regnar felici.

C O R O.

Cangi le sue vicende
 Al fin la sorte infida,
 E splenda amica, e fida,
 La face omai d'amor.

Fine dell' Opera.



über sein Schicksal triumphiren kan. O! Sohn = = =
 O! Gemahlin = = = Gleich werde ich bey euch seyn = = =
 Ich = = = sterbe.

Irene. Er ist todt.

Aster. O Vater! O ihr Götter!

Lam. Man bringe ihn weg aus meinen Augen.

(Man trägt den Bajazet weg.)

Andr. Du warest eines bessern Geschickes würdig, Großmüthiger,
 tapfrer Held!

Lam. Ihr Freunde, Irene, Andronicus höret: Bajazet ist todt,
 und ich verschliesse in seine Grufft alle Beleydigungen und allen
 Haß. Ich vergebe der Asteria, und versöhne mich mit ihr.
 Dir, Prinz, gebe ich sie wieder. Nimm sie mit dir, und
 lasse sie als Gefährtin deines Trohnes, und als deine Gemahlin
 mit dir leben.

Andr. O Herr, welche Belohnungen = = =

Lam. Und du meine Irene, laß deine Güte mich frey sprechen. Hier
 ist mein Herze. Und da nunmehr alle Feindschafft gestillet,
 und wir wieder Freunde geworden, so werden wir heute an-
 fangen glücklich zu regieren.

Chor.

Es verändere endlich das unbeständige Glück
 Seine Wiederrüchtigkeiten,
 Und uns schein die Fackel der Liebe
 Günstig und beständig.

Ende der Opera.



Stille Abbildung

über ein Buchlein in welchem die
Geschichte der Stadt Leipzig
beschrieben ist

Leipzig
1717

Verlegt bey
Johann Samuel
Krieger Buchhändler
in Leipzig

Leipzig
1717

Leipzig
1717

Leipzig

Verlegt bey
Johann Samuel
Krieger Buchhändler
in Leipzig

Leipzig



